

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Двадцатая сессия**  
**Женева, 14 - 22 февраля 2012 г.**

### **ПРОЕКТ ЦЕЛЕЙ И ПРИНЦИПОВ, КАСАЮЩИХСЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

#### **ВВЕДЕНИЕ**

1. На девятнадцатой сессии, проходившей 18 - 22 июля 2011 г., Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») обратился с просьбой «представить документ WIPO/GRTKF/IC/19/6 («Проект целей и принципов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов») в качестве рабочего документа на рассмотрение следующей сессии Комитета, с поправками к тексту, предложенными Комитету посредниками в области генетических ресурсов, г-ном Яном Госсом (Австралия) и г-ном Хемом Панде (Индия), а также поправками, внесенными в текст Комитетом на пленарном заседании».<sup>1</sup>
2. В соответствии с упомянутым выше решением цели и принципы, подготовленные посредниками, излагаются в Приложении к настоящему документу.

---

<sup>1</sup> Проект отчета девятнадцатой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/19/12 Prov.)

3. *Комитету предлагается  
принять к сведению содержание  
этого документа и Приложения к  
нему.*

[Приложение следует]

ПРОЕКТ ЦЕЛЕЙ И ПРИНЦИПОВ, КАСАЮЩИХСЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ И ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

ЦЕЛЬ 1

Обеспечить соблюдение лицами, которые имеют право доступа [и/или использования] к генетическим ресурсам, их производным и/или связанным с ними традиционным знаниям, [в частности, заявителями на получение прав интеллектуальной собственности], национальных законов и [требований<sup>2</sup> предоставляющей страны<sup>3</sup>, касающихся предварительного информированного согласия, взаимосогласованных условий, справедливого и равноправного совместного пользования выгодами, а также раскрытия происхождения].

---

<sup>2</sup> Понятие «национальные законы и требования» включает нормы обычного права.

<sup>3</sup> Предоставляющей стороной является сторона происхождения или страна, которая приобрела генетические ресурсы / совместно с традиционными знаниями в соответствии с КБР.

## ПРИНЦИПЫ ЦЕЛИ 1

### Принцип 1

Признать наличие широкого разнообразия соглашений о праве собственности, относящихся к генетическим ресурсам [ , их производным] и связанным с ними традиционным знаниям, включая суверенные права государств, права коренных народов и местных общин, а также права частной собственности.

### Принцип 2

Обеспечить соблюдение принципа самоопределения коренных народов и местных общин, включая народы, находящиеся частично или полностью в оккупации, и их прав на генетические ресурсы и связанные с ними традиционные знания, включая принципы предварительного информированного согласия, взаимосогласованных условий и полного и эффективного участия, принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

## ЦЕЛЬ 2

### *Вариант 1*

Предотвращать [недобросовестное] предоставление [прав интеллектуальной собственности] [выдачу патентов], касающихся доступа к генетическим ресурсам, [их производным формам] и/или связанным с ними традиционным знаниям и их применения

- [в случае их ошибочной выдачи на изобретения, которые не являются новыми или не обладают изобретательским уровнем];
- [при несоблюдении требований о предварительном информированном согласии, взаимосогласованных условиях и/или справедливом и равноправном совместном пользовании выгодами, а также требований о раскрытии происхождения]

или

- [или выдачу с нарушением неотъемлемых прав первоначальных владельцев]

### *Вариант 2*

Обеспечить запрещение выдачи патентов на живые организмы и формы жизни в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний.

## ПРИНЦИПЫ ЦЕЛИ 2

### Принцип 1

Заявители на получение патента не должны получать исключительные права на изобретения, которые не являются новыми или не обладают изобретательским уровнем.

### Принцип 2

#### *Option 1*

Патентная система должна обеспечивать определенность прав законных пользователей генетических ресурсов [и их производных форм] и связанных с ними традиционных знаний.

#### *Option 2*

#### *Вариант 2*

Система интеллектуальной собственности должна обеспечивать определенность прав для законных пользователей и поставщиков генетических ресурсов, их производных форм и/или связанных с ними традиционных знаний.

Система интеллектуальной собственности должна предусматривать обязательные условия раскрытия, обеспечивая роль ведомств интеллектуальной собственности как ключевых пунктов осуществления контроля над соблюдением требований о раскрытии и применении генетических ресурсов, их производных форм и/или связанных с ними традиционных знаний.

Административные и/или судебные органы имеют право (а) предотвращать дальнейшее рассмотрение заявок на права интеллектуальной собственности или (b) предотвращать предоставление прав интеллектуальной собственности, а также (c) отзываться на основании статьи 32 Соглашения ТРИПС или объявлять утратившими силу права интеллектуальной собственности в случае несоблюдения заявителем данных целей и принципов либо предоставления неверной или ложной информации.

### Принцип 3

Заявители на права интеллектуальной собственности не должны получать исключительные права при несоблюдении требований о свободном предварительном информированном согласии и справедливом и равноправном пользовании выгодами при осуществлении доступа к генетическим ресурсам, [их производным формам] [и связанным с ними традиционным знаниям] и их применении [для обеспечения выполнения требования о свободном предварительном информированном согласии и справедливом и равноправном пользовании выгодами в интересах коренных народов и местных общин].

### Принцип 4

Лица, подающие заявки на права интеллектуальной собственности в отношении использования генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний, обязаны соблюдать требование добросовестности и раскрытия в своих заявках всей исходной информации, касающейся генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, включая страну источника или происхождения.

### ЦЕЛЬ 3

Обеспечить, чтобы ведомства интеллектуальной собственности [патентные ведомства] обладали соответствующей и доступной информацией о генетических ресурсах, [их производных формах] и связанных с ними традиционных знаниях, необходимой для вынесения надлежащих и обоснованных решений в отношении предоставления прав интеллектуальной собственности [выдачи патентов]. [Эта информация включает получение посредством выполнения обязательных требований о раскрытии подтверждения выдачи предварительного обоснованного согласия на взаимосогласованных условиях, что может быть выполнено на основании признанного на международном уровне сертификата соответствия].

## ПРИНЦИПЫ ЦЕЛИ 3

### Принцип 1

Ведомства интеллектуальной собственности [патентные ведомства] при оценке правомочности предоставления прав интеллектуальной собственности [выдачи патентов] должны учитывать всю соответствующую информацию об известном уровне техники, который, насколько известно заявителю, касается генетических ресурсов, [их производных форм] и связанных с ними традиционных знаний].

### Принцип 2

[Заявители на получение прав интеллектуальной собственности [патентов] должны раскрыть всю исходную информацию, касающуюся генетических ресурсов, их производных форм и связанных с ними традиционных знаний, необходимую для определения условий правомочности].

### Принцип 3

Необходимо признавать, что некоторые владельцы традиционных знаний могут не захотеть документировать свои знания.



#### ЦЕЛЬ 4

Разработать согласованную и взаимодополняющую [систему] связь между правами интеллектуальной собственности в отношении применения генетических ресурсов, их [производных форм] и/или связанных с ними традиционных знаний, и существующими международными и региональными соглашениями и договорами, [в том числе обеспечивать соответствие международным правовым стандартам в области поддержки и охраны коллективных прав коренных народов].

## ПРИНЦИПЫ ЦЕЛИ 4

### Принцип 1

Содействие уважению и достижению соответствия другими международным и региональным документами и процессам.

### Принцип 2

Содействие сотрудничеству [повышению осведомленности и обмену информацией] между различными соответствующими и взаимосвязанными международными и региональными соглашениями, документами и процессами, касающимися генетических ресурсов, [и поддержка, в частности, реализации Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии].

## ЦЕЛЬ 5

Признавать и сохранять роль системы интеллектуальной собственности в содействии инновациям и передаче и распространении технологии к взаимной выгоде носителей и пользователей генетических ресурсов, их [производных форм] и связанных с ними традиционных знаний, содействуя социальному и экономическому благосостоянию, [при этом]:

- [содействуя охране генетических ресурсов, их [производных форм] и связанных с ними традиционных знаний];
- [предотвращая негативное воздействие системы интеллектуальной собственности на обычаи коренных народов, их верования и права, с целью обеспечить признание и охрану прав коренных народов на использование, разработку, создание и охрану их знаний и инноваций, связанных с генетическими ресурсами].

## ПРИНЦИПЫ ЦЕЛИ 5

### Принцип 1

#### *Вариант 1*

Поддерживать стимулы для инноваций, обеспечиваемые системой интеллектуальной собственности.

#### *Вариант 2*

Признавать и сохранять роль системы интеллектуальной собственности в содействии инновациям, отмечая ее связь с генетическими ресурсами, их производными формами и/или связанными с ними традиционными знаниями, а также ее роль в охране традиционных знаний, генетических ресурсов, их производных форм и/или связанных с ними традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также в справедливом и равноправном совместном пользовании выгодами от их применения.

### Принцип 2

Содействовать определенности и ясности прав интеллектуальной собственности, [отмечая взаимосвязь с генетическими ресурсами, их производными формами и/или связанными с ними традиционными знаниями, и обязательства по охране традиционных знаний, генетических ресурсов, их производных форм и/или связанных с ними традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также определенности и ясности в вопросах предоставления предварительного информированного согласия и справедливого и равноправного совместного пользования выгодами].

Охранять творчество, поощрять инвестиции и обеспечивать выполнение требований о предварительном информированном согласии и справедливом и равноправном пользовании выгодами совместно с носителями знаний].

### Принцип 3

Охранять творчество и поощрять инвестиции в создание новых изобретений.

### Принцип 4

Содействовать прозрачности и распространению информации, [если она не противоречит общественной морали и/или общественному порядку], путем:

- [опубликования и раскрытия технической информации, относящейся к изобретениям, где это уместно, с целью обогащения общего объема знаний, доступных широкой публике;
- [раскрытия страны происхождения и опубликования и раскрытия технической информации, относящейся к изобретениям, где это уместно, и если она общедоступна, с целью обогащения общего объема знаний, доступных широкой публике;
- [повышения правовой уверенности и доверия между пользователями и поставщиками генетических ресурсов и традиционных знаний путем обязательного раскрытия источника происхождения].